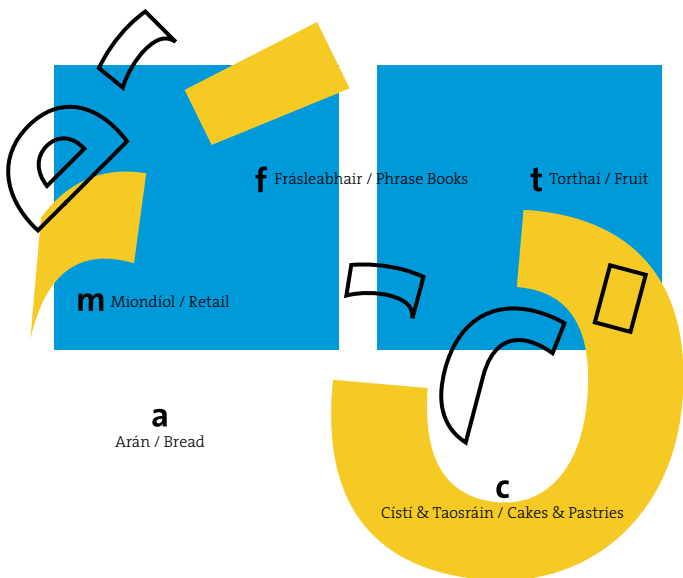


# lámhleabhar miondíola

A simple guide to the use of the  
Irish language in the retail industry

**r** Ranna / Departments

**t** Tagairt / Reference



Foras na Gaeilge

# **lámhleabhar miondíola**

A simple guide to the use of the  
Irish language in the retail industry



## Thanks Buíochas

Foras na Gaeilge would like to thank the following for their help and advice in preparing this handbook:

Tá Foras na Gaeilge buíoch de na daoine seo a leanas a chuir comhairle orainn agus an lámhleabhar seo á ullmhú: Antain Mac Lochlainn, Victoria Bradshaw, Tesco Irl., Charles Johnson, Creative Options, an Coiste Téarmaíochta agus gach duine a thug tacaíocht, comhairle agus smaointe dúinn.

Tá an lámhleabhar seo ar fáil ó  
Foras na Gaeilge  
7 Cearnóg Mhuirfean, B.Á.C. 2  
Fón: 1850 325 325  
Facs: (01) 639 8401

—  
2-4 Sráid na Banríona, Béal Feirste, BT 1 2ET  
Fón : 028(048) 90 890 970  
Facs: 028(048) 90 890 972  
lóghlao: 0845 309 8142

—  
Ríomhphost: [eolas@forasnagaeilge.ie](mailto:eolas@forasnagaeilge.ie)  
[www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie)

*Foras na Gaeilge a d'fhoilsigh*



# Contents Clár

- 11 Bookstores [Siopaí Leabhar](#)
- 19 Bread [Arán](#)
- 21 Butchers [Búistéir](#)
- 25 Cakes & Pastries [Cístí & Borróga](#)
- 27 Departments [Ranna](#)
- 31 Electrical Goods [Earraí Leictreacha](#)
- 37 Fish [Iasc](#)
- 41 Fruit [Torthaí](#)
- 45 Hardware [Crua-Earraí](#)
- 51 Household/Cleaning [Obair Tí](#)
- 55 Housewares [Earraí Tí](#)
- 59 Miscellaneous [Ilchineálach](#)
- 63 Miscellaneous/Grocery [Ilchineálach/Grósaeireacht](#)
- 67 Music & Entertainment [Ceol & Siamsaíocht](#)
- 71 Off-Licence [Eisceadúnas](#)
- 75 Pharmacy/Health & Beauty [Cógaslann/Sláinte & Scéimh](#)
- 79 Stationery [Stáiseanóireacht](#)
- 83 Vegetables and Herbs [Glasraí agus Luibheanna](#)
- 87 Women's Wear [Éadaí Ban](#)
- 91 Notes [Nótaí](#)

## Introduction

In today's Ireland the markets are changing on a daily basis. The Irish consumer now has more disposable income than ever which only serves to increase competition in every sector and the retail sector is no exception. Irish consumers now demand a better selection, lower prices and, of course, higher levels of customer service. Some companies have already recognised the advantages the Irish language can offer as a marketing tool to supply improved service to their customers.

This handbook is being published by Foras na Gaeilge in response to the many queries received by us on a daily basis, especially from the retail sector, with regard to translations. Although this is not a complete dictionary we hope it will be useful in every sector of the retail industry from the largest supermarket to the smallest local shop. Of course we here in Foras na Gaeilge will be available, as always, to answer your queries.

So go on, give it a go.

## Réamhrá

Tá an margadh in Éirinn ag athrú ó lá go lá. Tá níos mó airgid ag tomhaltóirí na tíre anois ná mar a bhí riamh agus, dá bharr sin, tá an iomaíocht níos géire i ngach réimse den mhargadh, agus ní haon eisceacht é an réimse miondíola. Tá rogha níos fearr, praghsanna níos fearr agus, ar ndóigh, seirbhís níos fearr á lorg ag tomhaltóirí na hÉireann. Cheana féin, tá roinnt comhlachtaí tar éis an buntáiste a bhaineann le húsáid na Gaeilge a aithint mar uirlis mhargaíochta agus iad ag iarraidh breis seirbhísí a thairiscint dá gcuid custaiméirí.

Tá an lámhleabhar seo á fhoilsiú ag Foras na Gaeilge chun freastal ar an iliomad fiosrúchán a fhaigheann muid ó lá go lá, go háirithe ón tionscal miondíola, maidir le cúrsaí aistriúcháin. Cé nach foclóir iomlán é seo tá súil againn go mbeidh sé úsáideach do gach réimse den tionscal, ón ollmhargadh is mó go dtí an siopa áitiúil. Dar ndóigh, beidh Foras na Gaeilge i gcónaí ar fáil chun do cheisteanna a fhreagairt

Seo libh, bainigí triail as.







Bookstores  
Siopaí Leabhar

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>A</b> Accountancy<br/>Activity books<br/>Adult Education<br/>Adult<br/>Advertising<br/>Aeroplanes<br/>Air Travel<br/>Alternative Health<br/>Annuals<br/>Antiques<br/>Archaeology<br/>Architectural<br/>Art<br/>Arts and Crafts<br/>Astrology<br/>Astronomy<br/>Audio<br/>Autobiography<br/>A-Z</p> | <p>Cuntasaíocht<br/>Leabhair Ghníomhaíochta<br/>Oideachas Aosach<br/>Do Dhaoine Fásta<br/>Fógraíocht<br/>Eitleáin<br/>Aerthaisteal<br/>Sláinte Mhalartach<br/>Bliainirisí<br/>Seandachtaí<br/>Seandálaíocht<br/>Ailtireacht<br/>Ealaín<br/>Ealaíona agus Ceardaíocht<br/>Astralaíocht<br/>Réalteolaíocht<br/>Closleabhair<br/>Dírbheathaisnéisí<br/>A-Z</p> |
| <p><b>B</b> Ballads<br/>Bargain Books<br/>Beauty<br/>Bibliography<br/>Biography<br/>Books on tape<br/>Broadcasting<br/>Business</p>  | <p>Bailéid<br/>Leabhair ar Lacáiste<br/>Scéimh<br/>Leabhareolaíocht<br/>Beathaisnéisí<br/>Leabhair ar Téip<br/>Craoltóireacht<br/>Gnó</p>   |
| <p><b>C</b> Calendars<br/>Careers<br/>Cars<br/>Cartography<br/>Celtic<br/>Censorship<br/>Cinematography<br/>Classics<br/>Colouring</p>   | <p>Féilirí<br/>Gairmeacha Beatha<br/>Carranna<br/>Cartagrafaíocht<br/>Ceilteach<br/>Cinsireacht<br/>Cineamatagrafaíocht<br/>Clasaicigh<br/>Dathúchán</p>  |

Comedy	Coiméide
Comics	Greannáin
Communications	Cumarsáid
Computer Games	Cluichí Ríomhaire
Computer Languages	Teangacha Ríomhaire
Computer Manuals	Lámhleabhair Ríomhaire
Computer Software	Bogearraí Ríomhaire
Computers	Ríomhairí
Cookery	Cócaireacht
Crafts	Ceardaíocht
Crime	Coirscéalta
Crosswords	Crosfhocail
Current Affairs	Cúrsaí Reatha
Customer Services	Seirbhísí do Chustaiméirí
<b>D</b> Detective	Bleachtaireacht
Diaries	Dialanna
Dictionaries	Foclóirí
Directories	Eolairí
Disasters	Tubaistí
DIY	DFÉ/Déan Féin É
Drama	Drámaíocht
Drug Abuse	Mí-úsáid Drugaí
<b>E</b> Economics	Eacnamaíocht
Encyclopaedias	Ciclipéidí
Entertainment	Siamsaíocht
Entrepreneurship	Fiontraíocht
Environmental	An Comhshaol
Equestrian	Eachaíocht
Erotica	Ábhar Earótach
European Studies	Staidéar Eorpach
<b>F</b> Fantasy	Fantaisíocht
Farming	Feirmeoireacht
Fiction – Adult	Ficsean do Dhaoine Fásta
Fiction – Children’s	Ficsean do Pháistí
Fiction – Foreign Language	Ficsean i dTeangacha Iasachta

Fiction – Irish	Ficsean Éireannach
Films	Scannáin
Finance	Airgeadas
Fishing	Iascaireacht
Football	Peil
Foreign-language Novels	Úrscéalta i dTeangacha Iasachta
Fundamentalism	Bunúsachas

<b>G</b>	Gaeilge	Gaeilge
	Gardening	Garraíodóireacht
	Gender Studies	Staidéar Inscní
	General Education	Oideachas Ginearálta
	General Reference	Tagairt Ghinearálta
	Gift Books	Leabhair Bhronntanais
	Gift	Bronntanas
	Golf	Galf
	Government	Rialtas
	Guides	Treoirleabhair

14

<b>H</b>	Health	Sláinte
	Hill Walking	Cnocadóireacht
	History – Irish	Stair na hÉireann
	History – Reference	Stair – Tagairt
	Home Economics	Eacnamaíocht Bhaile
	Horror	Uafás
	Hotel Catering	Lónadóireacht Óstáin
	Hotel Guides	Treoirleabhair Óstán
	Human Resources	Acmhainní Daonna
	Humour – Comic Strip	Stiallchartúin Ghrinn
	Humour – General	Greann
<b>I</b>	Ideology	Idé-eolaíocht
	International Marketing	Margaíocht Idirnáisiúnta
	International Trade	Trádáil Idirnáisiúnta
	Interview Techniques	Teicnící Agallaimh
	Investment – Domestic	Infheistíocht Bhaile
	Investment – International	Infheistíocht Idirnáisiúnta
	Irish Art	Ealaín Éireannach

Irish Guides	Treoirleabhair Éireannacha
Irish Interest	Spéis Éireannach
Irish Language Books	Leabhair Ghaeilge
Irish Maps	Léarscáileanna Éireannacha
<b>L</b> Ladybird	Leabhair Ladybird
Languages	Teangacha
Law	Dlí
Leadership	Ceannaireacht
Literature	Litríocht
Literature – General	Litríocht Ghinearálta
Literature – Irish	Litríocht Éireannach
Local Government	Rialtas Áitiúil
Local History	Stair Áitiúil
<b>M</b> Macroeconomics	Maicreacnamaíocht
Magazines	Irisí
Management	Bainistíocht
Maps	Léarscáileanna
Market Research	Taighde Margaidh
Marketing	Margaíocht
Martial Arts	Na hEalaíona Oscartha
Media Personalities	Pearsantachtaí sna Meán
Media Studies	Staidéar na Meán
Medical	Míochaine
Microeconomics	Micreacnamaíocht
Miscellaneous	Ilchineálach
Motoring	Gluaisteánaíocht
Murder Mysteries	Dúruin Dúnmharaithe
Music	Ceol
Music – Classical	Ceol Clasaiceach
Music – Country & Western	Ceolta Tuaithe
Music – Hip hop	Ceol hip hap
Music – Jazz	Snagcheol
Music – Rock and Pop	Popcheol agus Rac-cheol
Music – Traditional	Ceol Traidisiúnta
Music of the World	Ceol Domhanda
Musicals	Ceolraí
Mythology	Miotaseolaíocht

<b>N</b>	Natural History New Age Newspapers Nonfiction	Stair an Dúlra An Aois Nua Nuachtáin Neamhfhicsean
<b>O</b>	Occult Operas Organisational Theory	Briotais Ceoldrámaí Teoiric an Eagrúcháin
<b>P</b>	Pets Philosophy Photography Phrase Books Picture Books Planning Plays Poetry Politics – General Politics – Irish Popular Fiction Presentation Printing Psychology Psychology – Child Psychology – General Public Relations Puzzles	Peataí Fealsúnacht Grianghrafadóireacht Frásleabhair Leabhair Phictiúr Pleanáil Drámaí Filíocht Polaitíocht Ghinearálta Polaitíocht na hÉireann Ficsean Móréilimh Cur i láthair Clódóireacht Síceolaíocht Síceolaíocht an Pháiste Síceolaíocht Ghinearálta Caidreamh Poiblí Puzail
<b>Q</b>	Quiz Books Quotations	Quizleabhair Athfhriotail
<b>R</b>	Radio & Television Reference – Business Reference – Children Reference – Family Reference – General Religion Remedies Research	Raidió agus Teilifís Tagairt – Gnó Tagairt – Páistí Tagairt – Teaghlach Tagairt – Ginearálta Creideamh Leigheasanna Taighde

Retail	Miondíol
Romance – Fact	Fíorscéalta Grá
Romance – Fiction	Fíonscéalta Grá
<b>S</b> Sailing	Seoltóireacht
Sales Techniques	Teicnící Díolacháin
School Texts	Téacsanna Scoile
Science	Eolaíocht
Science – Biology	Eolaíocht – Bitheolaíocht
Science – Chemistry	Eolaíocht – Ceimic
Science – General	Eolaíocht Ghinearálta
Science – Physics	Eolaíocht – Fisic
Science-Fiction	Ficsean Eolaíochta
Soap Operas	Sobalchláir
Sociology	Socheolaíocht
Songs and Ballads	Amhráin agus Bailéid
Songs	Amhráin
Special Value	Luach ar Leith
Speeches	Óráidí
Sport – Athletics	Spórt – Lúthchleasaíocht
Sport – Gaelic	Spórt – Na Cluichí Gaelacha
Sport – General	Spórt Ginearálta
Sport – Golf	Spórt – Galf
Sport – Horse-Racing	Spórt – Rásaíocht Chapall
Sport – Motor Racing	Spórt – Rásaíocht Charranna
Sport – Rugby	Spórt – Rugbaí
Sport – Running	Spórt – Reathaíocht
Sport – Soccer	Spórt – Sacar
Sport – Swimming	Spórt – Snámh
Sport – Tennis	Spórt – Leadóg
Statistics	Staitistic
<b>T</b> Taxation	Cánachas
Teaching	Múinteoireacht
Technical	Ábhair Theicniúla
Terrorism	Sceimhlitheoireacht
Theology	Diagacht
Therapies	Teiripí



Thrillers  
Trains  
Transport  
Travel Guides  
True Crime  
True life

Scéinséirí  
Traenacha  
Iompar  
Treoirleabhair Thaistil  
Coirscéalta Fírinneacha  
Fíorcéalta

U UFO's

Úfónna

W War  
Wildlife  
Writing

Cogadh  
Fiadhúlra  
Scríbhneoireacht



Bread  
Arán

<b>B</b>	Bagels	Béigil
	Baguettes	<i>Baguettes</i>
	Baps	Bapaí
	Batch Loaves	Bruthóga
	Breadcrumbs	Grabhróga Aráin
	Breadsticks	Cipíní Aráin
	Brown Baps	Bapaí Donna
	Burger Buns	Borróga Burgair
<b>C</b>	Croissants	<i>Croissants</i>
	Crumpets	Crompóga
	Currant Bread	Arán Cuiríní
<b>F</b>	French Stick	Builíní Caola
<b>G</b>	Garlic Bread	Arán Gairleoige
	Granary Bread	Arán Gráin
<b>M</b>	Malt Loaf	Builíní Braiche
	Muffins	Bocairí
<b>N</b>	Naan bread	Arán Naan
<b>P</b>	Pitta Bread	Arán Piota
<b>R</b>	Rolls	Rollóga
	Rye Bread	Arán Seagail
<b>S</b>	Sliced Pan	Builíní Slisnithe
<b>T</b>	Tortillas	Toirtílí
<b>W</b>	White Baps	Bapaí Bána
	White Sliced Pans	Builíní Slisnithe Bána
	Wholemeal Bread	Caiscín



Butchers  
Búistéirí

<b>B</b>	Bacon Beef Mince Beefburgers Beefsteak Black Pudding	Bagún Mairteoil Mhionaithe Burgair Mhairteola Stéig Mhairteola Putóg Dhubh
<b>C</b>	Chicken Chicken Breast Chicken Curry Chicken Drumsticks Chicken Kiev Chicken Legs Chicken Liver Pâté Chicken Livers Chicken Nuggets Chicken Roll Chicken Slices Chicken Wings Corned Beef Cornish Pasty	Sicín Brollach Sicín Curaí Sicín Lorgaí Sicín Sicín Kiev Cosa Sicín Pâté Ae Sicín Aenna Sicín Cnaipíní Sicín Rollóg Shicín Slisní Sicín Eití Sicín Mairteoil Shailte Pastae Cornach
<b>D</b>	Duck Duck In Orange Sauce	Lacha Lacha faoi Anlann Oráiste
<b>G</b>	Gammon Gammon Steak Goose	Gambún Stéig Ghambúin Gé
<b>H</b>	Haggis Ham Ham Slices Hamburgers	Hagaois Liamhás Slisní Liamháis Burgair Mhairteola
<b>L</b>	Lamb Lamb Chops Lamb Cutlets Lamb Mince Lamb's Hearts Lambs Kidneys	Uaineoil Griscíní Uaineola Gearthóga Uaineola Uaineoil Mhionaithe Croíthe Uain Duáin Uain

	Legs of Lamb	Rítheacha Uaineola
	Liver	Ae
	Loin Chops	Luanghriscíní
<b>M</b>	Mince	Feoil Mhionaithe
<b>O</b>	Oxtail	Damheireaball
<b>P</b>	Parma Ham	Liamhás Parma
	Pigeon	Colúr
	Pork	Muiceoil
	Pork Chops	Gríscíní Muiceola
	Pork Pies	Pióga Muiceola
	Pork Sausages	Ispíní Muiceola
	Pork Steaks	Stéigeacha Muiceola
<b>Q</b>	Quarter Pounders	Burgair Cheathrú Puint
<b>R</b>	Rabbit	Coinín
	Rashers	Slisíní
	Roast Beef	Mairteoil Rósta
	Roast Chicken	Sicín Rósta
	Roast Duck	Lacha Rósta
	Roast Lamb	Uaineoil Rósta
	Roast Pork	Muiceoil Rósta
	Roast Turkey	Turcaí Rósta
<b>S</b>	Salami	Salámaí
	Sausage Rolls	Rollóga Ispíní
	Sausages	Ispíní
	Stewing Steak	Stéig Stobhaidh
	Streaky Bacon	Bagún Stríocach
<b>T</b>	Tongue	Teanga
	Tripe	Ruipleog
	Turkey	Turcaí
	Turkey Breast	Brollach Turcaí
	Turkey Escalopes	Scalóipí Turcaí
	Turkey Mince	Turcaí Mionaithe

Turkey Slices

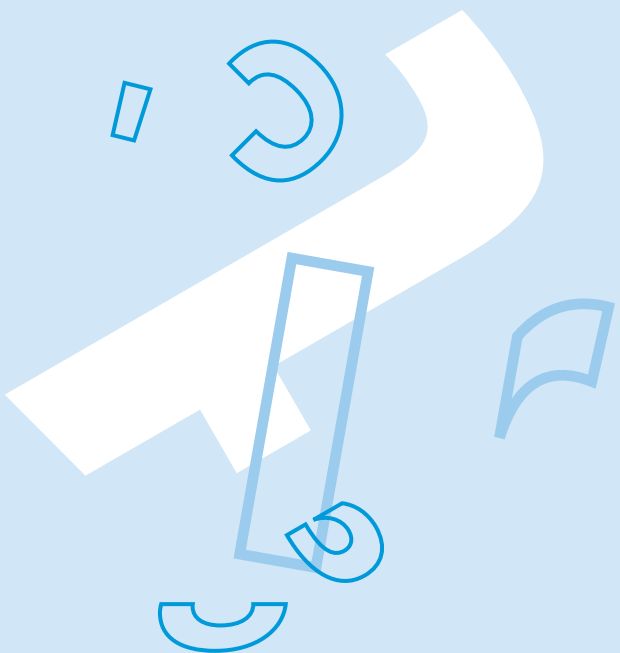
Slisní Turcaí

V Veal  
Veal Cutlets  
Veal Escalopes  
Venison

Laofheoil  
Gearrthóga Laofheola  
Scalóipí Laofheola  
Fiafheoil

W White Pudding

Putóg Bhán



Cakes & Pastries  
Cístí & Borróga



A	Apple Tarts	Toirtíní Úll
C	Carrot Cakes Chocolate Cakes Christmas Cakes Christmas Puddings Currant Buns	Cístí Cairéid Cístí Seacláide Cístí Nollag Maróga Nollag Borróga Cuiríní
D	Danish Pastries Doughnuts	Borróga Danmhargacha Taoschnónna
F	Flans Fruit Cakes	Flain Cístí Torthaí
H	Hot Cross Buns	Crosbhorróga
I	Iced Cakes	Cístí Reoánta
J	Jam Doughnuts Jam Tarts	Taoschnónna Suibhe Toirtíní Suibhe
M	Madeira Cakes	Cístí Maidéaracha
P	Party Cakes	Cístí Cóisire
S	Scones Sponge Cakes	Scónaí Cístí Spúinse
T	Tarts Tea Cakes Trifles	Toirtíní Borróga Tae Traidhfilí
V	Victoria Sponges	Cístí Spúinse Victoria



Departments  
Ranna

B	Baby Clothes Baby Foods Babywear Bakery Bathroom Books Butchers	Éadaí Naíonán Bianna Naíonán Éide Naíonán Baicéireacht Don Seomra Folctha Leabhair Búistéirí
C	Casual Wear Children's Clothing Cleaning Computers Condiments Confectionery Cooked Meats Crafts	Éadaí Neamhfhoirmiúla Éadaí Páistí Glanadh Ríomhairí Tarsainn Milseogra Feolta Cócaráilte Ceardaíocht
D	Dairy Decorations Deli DIY Drapery Drinks	Déirí Maisiúcháin Deilí DFÉ/ Déan Féin É Éadaitheoireacht Deochanna
E	Electrical Entertainment	Earraí Leictreacha Siamsaíocht
F	Footwear Fresh Fruit Fresh Meats Fresh Vegetables Frozen Foods Fruit and Vegetables	Coisbheart Torthaí Úra Feolta Úra Glasraí Úra Bianna Reoite Torthaí agus Glasraí
G	Games Gardening Grocery	Cluichí Garraíodóireacht Grósaeireacht
H	Hampers	Ciseanna Earraí Tí

K	Kitchenware	Earraí Cistine
L	Ladieswear Laundry Lingerie	Éadaí Ban Neachtlann Éadaí Cnis
M	Menswear Mobile Phones Music	Éadaí Fear Fóin Siúil Ceol
N	Natural Foods	Bianna Nádúrtha
O	Off-Licence	Eisheadúnas
P	Pet Care Pharmacy Poultry	Cúram Peataí Cógaslann Éineoil
R	Ready to eat	Réidh le hithe
S	Seafood Snacks Speciality Sportswear Stationery	Bia Mara Sneoiceanna Speisialtacht Éadaí Spóirt Stáiseanóireacht
T	Tobacco Toiletries Toys	Tobac Earraí Maisíochta Bréagáin
W	Women's Wear	Éadaí Ban





Electrical Goods  
Earraí Leictreacha

- |          |                       |                            |
|----------|-----------------------|----------------------------|
| <b>A</b> | Adapters              | Cuibheoirí                 |
|          | Aerials               | Aeróga                     |
|          | Air Purifiers         | Íontóirí Aeir              |
|          | Alarm Clocks          | Cloig Alárait              |
|          | Alarms                | Alárait                    |
|          | Amplifiers            | Aimplitheoirí              |
|          | Answering Machines    | Gléasanna Freagartha       |
|          | Audio Cassettes       | Closchaiséid               |
|          | Audio                 | Clostrealamh               |
| <b>B</b> | Batteries             | Ceallraí                   |
|          | Battery Chargers      | Luchtairí Ceallra          |
|          | Blenders              | Cumascóirí                 |
|          | Burglar Alarm Systems | Córais Alárait             |
|          |                       | Bhuirgléireachta           |
| <b>C</b> | Calculators           | Áireamháin                 |
|          | Camcorder Accessories | Oiriúintí Ceamthairfeadáin |
|          | Camcorders            | Ceamthairfeadáin           |
|          | Camera Accessories    | Oiriúintí Ceamara          |
|          | Cameras               | Ceamaraí                   |
|          | Cappuccino Makers     | Gléasanna Cappuccino       |
|          | Car Accessories       | Oiriúintí Cairr            |
|          | Car Radios            | Raidiúnna Cairr            |
|          | Car Security          | Slándáil Chairr            |
|          | Cassette Storage      | Stóráil Caiséad            |
|          | CD players            | Seinnteoírí Dlúthdhioscaí  |
|          | CD storage            | Stóráil Dlúthdhioscaí      |
|          | Christmas Lights      | Soilse Nollag              |
|          | Circuit Breakers      | Scoradáin Chiorcaid        |
|          | Clock Radios          | Clograidiúnna              |
|          | Clocks                | Cloig                      |
|          | Coffee Makers         | Gléasanna Caife            |
|          | Computer Accessories  | Oiriúintí Ríomhaire        |
|          | Computer Games        | Cluichí Ríomhaire          |
|          | Computers             | Ríomhairí                  |
|          | Convectur Heaters     | Téitheoirí Comhiompair     |
| <b>D</b> | Deep Fat Fryers       | Domhainfhriochtóirí        |

	Dehumidifiers	Díthaisirí
	Dictation Machines	Meaisíní Deachtúcháin
	Digital Cameras	Ceamaraí Digiteacha
	Digital Televisions	Teilifiseáin Dhigiteacha
	Drills	Druilirí
<b>E</b>	Electric Blankets	Blaincéid Leictreacha
	Electric Fires	Tinte Leictreacha
	Electrical Accessories	Oiriúintí Leictreacha
	Electronic Games	Ríomhchluichí
	Electronic Organisers	Eagraithe Leictreonacha
	Extension Cables	Cáblaí Sínidh
	Extension Leads	Seoláin Sínidh
	Extractor fans	Feananna Eastarraingthe
<b>G</b>	Gardening Equipment	Trealamh Garraíodóireachta
<b>H</b>	Hairdryers	Triomadóirí Gruaige
	Headphones	Cluasáin
	Heaters	Téitheoirí
	Hedge Clippers	Deimhis Fáil
	Hi-Fi	Trealamh Hi-Fi
<b>I</b>	Ionisers	Ianaitheoirí
	Ironing Boards	Cláir Iarnála
	Irons	Iarainn
<b>J</b>	Juice Extractors	Eastarraingteoirí Sú
<b>K</b>	Karaoke Machines	Meaisíní Cáirióice
	Kettles	Cítíl
	Keyboards	Méarchláir
	Kitchen Equipment	Trealamh Cistine
<b>L</b>	Language Translators	Aistritheoirí Teanga
	Lighting	Soilsiú
<b>M</b>	Massagers	Gléasanna Suathaireachta



Microphones	Micreafóin
Microwave Accessories	Oiriúintí Micreathonnáin
Microwave Ovens	Micreathonnáin
Minidisc Players	Seinnteoírí Miondiosca
Mobile Phones	Fóin Siúil
Mowers	Lomairí

O Ovens Oighinn

P Pagers Glaoirí  
 Personal CD Players Seinnteoírí Pearsanta  
 Dlúthdhiosca

Personal Organisers Eagraithe Pearsanta  
 Personal Stereos Steiréisheinnteoirí

Photocopiers Fótachóipirí  
 Photographic Equipment Treamam  
 Grianghrafadóireachta

Power Tools Uirlisí Cumhachta  
 Printers Printéirí

R Radios Raidíonna  
 Remote Controls Cianrialtáin

S Sandwich Toasters Tóstaeir Cheapairí  
 Satellite Television Systems Córais Teilifíse Satailíte  
 Showers Cithfholcadáin  
 Stereo equipment Treamamh Steiréó  
 Sterilisers Steirileoirí  
 Strimmers Ciumhaisirí  
 Sun Beds Leapacha Gréine  
 Sun Lamps Lampáí Gréine

T Teamakers Gléasanna Tae  
 Telephones Teileafóin  
 Televisions Teilifíseáin  
 Time Switches Lasca Ama  
 Toasters Tóstaeir  
 Torches Tóirsí

	Trouser Presses		Cantaoirí Treabhsair
V	Vacuum Cleaners		Folúsghlantóirí
	Video Cameras		Físcéamaraí
	Video Cassettes		Físchaiséid
	Video Game Systems		Córais Físchluichí
	Video Games		Físchluichí
	Video Recorders		Fístaireadáin
	Videos		Físeáin
W	Watches		Uaireadóirí
	Word Processors		Próiseálaithe Focal





Fish  
Iasc

A	Anchovies	Ainseabhaithe
C	Cockles Cod Fillets Cod Steaks Crabs	Ruacain Filléid Troisc Stéigeacha Troisc Portáin
F	Fish Cakes Fish Fingers	Cácaí Éisc Méara Éisc
H	Haddock Halibut Herrings	Cadóg Haileabó Scadáin
K	Kippers	Scadáin Leasaithe
L	Lobsters	Gliomaigh
M	Mackerel  Monkfish Mussels	Maicréil/Murlais /Ronnaigh Anglait Diúilicíní
P	Pilchards Plaice Prawn Cocktail Prawns	Pilséir Leathóg Manglam Cloicheán Cloicheáin
R	Rainbow Trout Roe	Breac Dea-dhathach Eochraí
S	Salmon Salmon Cutlets Salmon Fillets Salmon Steaks Sardines Scampi Shrimps Skate	Bradán Gearrthóga Bradáin Filléid Bhradáin Stéigeacha Bradáin Sairdíní Sceaimpí Ribí Róibéis / Séaclaí Sciata

	Sole	Sól
	Squid	Máthair Shúigh / Scuid
<b>T</b>	Trout	Breac
	Tuna	Tuinnín
	Tuna In Brine	Tuinnín faoi Sháile
	Tuna In Oil	Tuinnín faoi Ola
<b>W</b>	Whiting	Faoitín





Fruit  
Torthaí



A	Apples Apricots Avocados	Úlla Aibreoga Piorraí Abhcóide
B	Bananas Blackberries Blackcurrants Blueberries Brazil Nuts	Bananaí Sméara Dubha Cuiríní Dubha Fraocháin Ghorma Cnónna Brasaíleacha
C	Cantaloupes Clementines Cranberries Currants	Cantalúip Cleimintíní Mónóga Cuiríní
D	Dates	Dátaí
F	Figs	Figí
42	G	Spíonáin Seadóga Caora Fíniúna/Fíonchaora
H	Hazel Nuts	Cnónna Coill
K	Kiwi	Cíobhaíonna
L	Lemons Limes	Líomóidí Líomáí
M	Mandarins Mangoes Melons	Mandairíní Mangónna Mealbhacáin
N	Nectarines Nuts	Neachtairíní Cnónna
O	Oranges	Oráistí

P	Peaches Pears Pineapples Plums	Péitseoga Piorraí Anainn Plumaí
R	Raspberries Redcurrants Rhubarb	Sútha Craobh Cuiríní Dearga Biabhóg
S	Strawberries	Sútha Talún
T	Tangerines Tomatoes	Táinséiríní Trátaí
U	Ugli Fruit	Torthaí Ugli
W	Walnuts Watermelons	Gallchnónna Mealbhacáin Uisce





Hardware  
Crua-Earraí

<b>A</b>	Adhesives	Greamacháin
	Adhesive Tape	Téip Ghreamaitheach
<b>B</b>	Bath Panels	Painéil Folcadáin
	Bathroom Accessories	Oiriúintí Seomra Folctha
	Bathroom Suites	Svuíteanna Seomra Folctha
	Bathroom Taps	Sconnaí Seomra Folctha
	Bathroom Tiles	Tileanna Seomra Folctha
	Bins	Boscaí Bruscair
	Blocks	Bloic
	Borders	Ciumhaiseanna
	Bricks	Bríc
	Brickwork Trowels	Liáin Bhríceadóireachta
<b>C</b>	Cabinets	Caibinéid
	Car Care	Cúram Cairr
	Car Repair	Deisiú Cairr
	Cement	Stroighin
	Chains	Slabhraí
	Chemicals	Ceimiceáin
	Chisels	Siséil
	Circular Saws	Sábha Ciorclacha
	Cladding	Cumhdra
	Cleaners	Glantóirí
	Cleaning Products	Earraí Glantacháin
	Compost	Múirín
	Conservatories	Grianáin
	Cordless Drills	Druilirí gan Sreang
	Coving	Cuasáil
	Curtain Accessories	Oiriúintí Cuirtiny
	Curtain Poles	Maidí Cuirtiny
	Curtain Rails	Ráillí Cuirtiny
	Cutters	Gearrthóirí
<b>D</b>	Damp-proofing	Taisdionadh
	Decorating Tools	Uirlisí Maisiúcháin
	Doors	Doirse
	Drills	Druilirí

<b>E</b>	Electrician's Tools Energy-Efficient Lighting  Exterior Lighting	Uirlisí Leictreora Soilsiú Tíosach ar Fhuinneamh Soilsiú Seachtrach
<b>F</b>	Fencing Fertilisers Fillers Fixings Floor Tiles Fluorescent Lights Forks Furniture	Fálú Leasacháin Líonaigh Suitigh Leacáin Urláir Soilse Fluaraiseacha Foirc/Gabhlóga Troscán
<b>G</b>	General Hardware	Crua-Earraí Ginearálta
<b>H</b>	Hammers Hinges Hooks House Plants Household Safety	Casúir Insí Crúcaí Plandaí Tí Sábháilteacht Tí
<b>I</b>	Insulation Ironmongery	Inslíú Earraí Iarainn
<b>J</b>	Jigsaws	Preabshábha
<b>K</b>	Key Cutting Kitchen Tiles Kitchens Kitchenware Knives	Gearradh Eochracha Tíleanna Cistine Cistineacha Earraí Cistine Sceana
<b>L</b>	Laminate Flooring Lamps Light Bulbs Light Fittings Lighting Locks	Urlárlaigh Lannacha Lampaí Bolgáin Solais Feistithe Solais Soilsiú Glais

	Lubricants	Bealaí
<b>M</b>	Mats	Mataí
	Measures	Miosúir
	Metalwork	Miotalóireacht
	Miscellaneous	Ilchineálach
	Mouldings	Múnlálacha
<b>N</b>	Nails	Tairní
	Nursery	Plandlann
<b>O</b>	Oil	Ola
<b>P</b>	Padlocks	Glais Fraincín
	Paint Strippers	Péintdíobhaigh
	Painting Tools	Uirlisí Péinteála
	Paints	Péinteanna
	Paste	Taos
	Paste Tables	Taosbhoird
	Paving	Pábháil
	Planers	Plánóirí
	Planes	Plánaí
	Planters	Soithí Plandaí
	Plaster	Plástar
	Plasterboard	Plástarchlár
	Plastering Trowels	Liáin Phlástrála
	Pliers	Greamairí
	Plumbing Tools	Uirlisí Pluméireachta
	Pots	Potaí
	Power Tools	Uirlisí Cumhachta
	Preparations	Ullmhóidí
	Preservers	Leasathigh
	Primers	Prímeálaigh
	Pruners	Bearrthóirí
	Putty	Puití
<b>R</b>	Rakes	Rácaí
	Roofing	Díonlach
	Ropes	Rópaí

Routers	Cuasphlánaí
Rugs	Rugaí
<b>S</b> Sand	Gaineamh
Sanders	Greanóirí
Saws	Sábha
Scrapers	Scamhairí
Screwdrivers	Scriúirí
Screws	Scriúnna
Sealants	Séaltáin
Secateurs	Deimhis Bhearrtha
Security	Slándáil
Shades	Scáthláin
Shears	Deimhis
Sheet Metal	Miotal Leatháin
Shelving	Seilfre
Shovels	Sluaistí
Showering	Ábhair Chithfholcadáin
Sinks	Doirtil
Spades	Spáda
Speciality Paints	Sainphéinteanna
Spirit Levels	Leachtleibhéil
Spotlights	Spotsoilse
Staircasing	Ábhair Staighre
Storage	Stóráil
Strip Lights	Feadáin Solais
<b>T</b> Tape Measures	Téipeanna Tomhais
Taps	Sconnaí
Textured Paints	Péinteanna Uigeacha
Throws	Fallaingeacha Troscáin
Tile Adhesives	Greamacháin Tíleanna
Tiles	Tíleanna
Tiling tools	Uirlisí Tílithe
Timber	Adhmad
Timbercare	Cúram Adhmaid
Toilet Seats	Cláir Leithris
Toilets	Leithris
Trellises	Treilísí



Trowels  
Tubing

Liáin  
Feadánra

U Undercoats

Fochótaí

V Vanity Units  
Varnish Woodstains

Aonaid Níocháin  
Ruaim-Vearnaisí Adhmaid

W Wall Tiles  
Wallcoverings  
Wallpaper  
White Spirits  
Worktops

Tíleanna Balla  
Clúdaigh Bhalla  
Páipéar Balla  
Bánbhiotáille  
Cuntair Oibre



Household/Cleaning  
Obair Tí

A	Air Fresheners	Úraitheoirí Aeir
B	Bakeware	Gréithe BÁCála
	Baking Tins	Stáin BhÁCála
	Baking Trays	Tráidirí BÁCála
	Baking Utensils	Uirlisí BÁCála
	Bathroom Cleaners	Glantóirí don Seomra Folctha
	Batteries	Ceallraí
	Bin Liners	Málaí Bosca Bruscair
	Bleach	Tuathóirí
	Brush Handles	Cosa Scaibe
	Brush Heads	Cinn Scaibe
C	Carpet Cleaners	Glantóirí Cairpéid
	Chopping Boards	Cláir Mhionghearrtha
	Clingfilm	Scannán Cumhdaithe
	Cloths	Ceirteacha
	Coasters	Cóstaeirí
	Cutlery	Sceanra
D	Delph	Créghréithe
	Dishwasher Powders	Púdair Mhiasniteora
	Dishwasher Tablets	Táibléid Mhiasniteora
	Disinfectants	Díghalráin
	Dustbins	Araidí Bruscair
	Dusters	Glantóirí Deannaigh
F	Fabric Conditioners	Feabhsaitheoirí Fabraice
	Fabric Dyes	Ruaimanna Fabraice
	Firelighters	Lastóirí Tine
	Flasks	Fleascanna
	Fly Killers	Cuilicídí
	Frying Pans	Friochtáin
	Furniture Polish	Snasáin Troscáin
	Fuses	Fiúsanna
G	Glasses	Gloiní

H	Hot Water Bottles	Buidéil Teo
K	Kitchen Cleaners Kitchen Foil Kitchen Paper	Glantóirí Cistine Scragall Cistine Páipéar Cistine
L	Laundry Baskets Light Bulbs Liquid Detergents	Ciseáin Níocháin Bolgáin Solais Glantaigh Leachtacha
M	Mats Mops Mugs	Mataí Mapaí Mugaí
N	Non-stick	Earraí Neamhghreamaitheacha
O	Oven Cleaners	Glantóirí Oighinn
P	Pans Place Mats Plastic Bags Plugs Polish Pot Scrubbers Pots	Pannaí Mataí Boird Málaí Plaisteacha Plocóidí Snasán Sciúrthóirí Pota Potaí
R	Refuse Sacks Rinse Aid	Málaí Bruscair Leacht Sruthlaithe
S	Saucepans Scourers Shoecare Shoe Polish Soaps Sponges Stain Removers Starch Storage Boxes	Sáspain Sciúrthóirí Cúram Bróg Snasán Bróg Gallúnacha Spúinsí Smálghlantóirí Stáirse Boscaí Stórála





Housewares  
Earraí Tí

A	Accessories	Oiriúintí
B	Bakeware	Earraí BÁCála
	Bath Accessories	Oiriúintí Folcadáin
	Bath Mats	Mataí Folcadáin
	Bath Rugs	Rugaí Folcadáin
	Bath Towels	Tuáillí Folctha
	Bed Co-ordinates	Comhoiriúintí Leapa
	Bedroom	Don Seomra Leapa
	Blankets	Blaincéid/Pluideanna
C	Calendars	Féilirí
	Candles	Coinnle
	China	Gréithe Poircealláin
	Cookware	Earraí Cócaireachta
	Crystal	Earraí Criostail
	Cutlery	Sceanra
D	Desk Calendars	Féilirí Deisce
	Dinnerware	Gréithe Dinnéir
	Duffel Bags	Málaí Dufail
E	Electrics	Earraí Leictreacha
F	Fine Dining	Gréithe Mórdhinnéir
G	Gifts	Bronntanais
	Glassware	Earraí Gloine
K	Kitchen Utensils	Uirlisí Cistine
L	Luggage	Málaí Taistil
P	Personal Care	Cúram Pearsanta
	Photo Frames	Frámaí Grianghraif
	Picture Frames	Frámaí Pictiúir
	Pictures	Pictiúir
	Pillow Cases	Clúdaigh Philiúir
	Pillows	Piliúir

	Prints	Priontaí
S	Scented Candles	Coinnle Cumhra
	Sheets	Braillíní
	Shoulder Bags	Málaí Gualainne
	Silver	Gréithe Airgid
	Speciality	Sainearraí
	Sports Bags	Málaí Spóirt
	Stationery	Stáiseanóireacht
	Suitcases	Cásanna
T	Table Lighting	Soilsiú Boird
	Table Linen	Línéadach Boird
U	Unscented Candles	Coinnle Neamhchumhra







Miscellaneous  
Ilchineálach

<b>C</b>	Can We Help You? Closed Customer Services	‘Bhfuil cabhair uait? Dúnta Seirbhísí Custaiméara
<b>E</b>	Emergency Exit Entrance Exit	Doras Éalaithe Bealach Isteach Bealach Amach
<b>F</b>	Forgotten something? – Just ask an assistant Fresh Cut Sandwiches Fresh Fruit Fresh Vegetables Friday	Rud éigin dearmadta agat? – Cuir ceist ar fhreastalaí Ceapairí Úra Torthaí Úra Glasraí Úra Dé hAoine
<b>G</b>	Goodbye	Slán
<b>I</b>	Information	Eolas
<b>M</b>	Manager’s Office Men Mind the step Monday	Oifig an Bhainisteora Fir Seachain an chéim Dé Luain
<b>N</b>	No Parking No Smoking Notice Board	Cosc ar Pháirceáil Cosc ar Thobac Clár Fógraí
<b>O</b>	Opening Times	Uaireanta Oscailte
<b>P</b>	Pay here please Phone Please come again Please take one Private Pull Push	Íoc anseo, le do thoil Teileafón Tar ar ais arís, le do thoil Tóg ceann, le do thoil Príobháideach Chugat Uait
<b>R</b>	Reception Reduced	Fáiltiú Ar Lacáiste

<b>S</b>	Sale Saturday Self-service Special Offer Special Offers Staff Only Sunday	Reic Dé Sathairn Féinseirbhís Tairiscint Speisialta Tairiscintí Speisialta Don Fhoireann Amháin Dé Domhnaigh
<b>T</b>	Thank you for shopping with us Thank you for your custom This is a designated no smoking area Thursday Toilets Tuesday	Go raibh maith agat as siopadóireacht anseo Go raibh maith agat as do chustaiméireacht Láthair gan cead caite tobac í seo Déardaoin Leithris Dé Máirt
<b>W</b>	Way Out We Deliver Wednesday Welcome Women	Bealach Amach Seirbhís Seachadta ar Fáil Dé Céadaoin Fáilte Mná





Miscellaneous/Grocery  
Ilchineálach/Grósaeireacht

B	Baked Beans	Pónairí BÁCáilte
	Baking Agents	Gníomhaithe BÁCála
	Beetroot	Meacain Bhiatais
	Biscuits	Brioscaí
	Black Eyed Beans	Pónairí Dúshúileacha
	Bran	Bran
	Bread Mixes	Meascáin Aráin
	Broad Beans	Pónairí Leathana
	Brown Sugar	Siúcra Donn
	Butter Beans	Pónairí Móra
C	Cake Decorations	Maisiúcháin Chiste
	Cake Mixes	Meascáin Chiste
	Canned Beans	Pónairí Stánaithe
	Canned Carrots	Cairéid Stánaithe
	Canned Corn	Arbhar Stánaithe
	Canned Fruit Cocktail	Manglam Torthaí Stánaithe
	Canned Fruits	Torthaí Stánaithe
	Canned Grapefruit Segments	Teascáin Seadóige Stánaithe
	Canned Mandarins	Mandairíní Stánaithe
	Canned Peaches	Péitseoga Stánaithe
	Canned Pears	Piorraí Stánaithe
	Canned Peas	Piseanna Stánaithe
	Canned Pineapple	Anainn Stánaithe
	Canned Soups	Anraithí Stánaithe
	Canned Strawberries	Sútha Talún Stánaithe
	Canned Tomatoes	Trátaí Stánaithe
	Canned Vegetables	Glasraí Stánaithe
	Cereals	Gránaigh
	Cheesecakes	Cístí Cáise
	Chick Peas	Sicphiseánach
	Chilled Foods	Bia Fuaraithe
	Chocolate Biscuits	Brioscaí Seacláide
	Chocolate Mousse	Mús Seacláide
	Chocolate Spreads	Leatháin Seacláide
	Coffee	Caife
	Cream Biscuits	Brioscaí Uachtair

	Cream Crackers	Craiceir
D	Desserts	Milseoga
	Diabetic Food	Bia do Dhiaibéitigh
	Drinking Chocolate	Deoch Sheacláide
F	Frozen Foods	Bia Reoite
	Frozen Meals	Béilte Reoite
	Frozen Vegetables	Glasraí Reoite
	Fruit Jelly	Glóthach Thorthaí
G	Gluten-free Food	Bia Saor ó Ghlútan
I	Ice Cream	Uachtar Reoite
J	Jelly	Glóthach
K	Kidney Beans	Pónairí Duánacha
L	Lentils	Lintilí
M	Muesli	Múslaí
N	Natural Food	Bia Nádúrtha
	Nuts	Cnónna
O	Oats	Coirce
P	Party Foods	Bia Cóisire
	Peas	Piseanna
	Pickles	Picil
	Pies	Pióga
	Popcorn	Grán Rósta
	Porridge	Leite
	Processed Peas	Piseanna Próiseáilte
R	Ready meals	Béilte Réamhullmhaithe
	Relish	Anlann Goibhlasta
	Rice Cakes	Cístí Ríse
	Rice Pudding	Maróg Ríse



**S** Sandwiches  
Savouries  
Soy Sauce  
Soya Beans  
Sugar

**T** Trifle

**W** Water Biscuits

**Y** Yeast  
Yoghurt Drinks  
Yoghurts

Ceapairí  
Blastóga  
Anlann Soighe  
Pónairí Soighe  
Siúcra

Traidhfil

Brioscaí Uisce

Giosta  
Deochanna Iógairt  
Iógairt

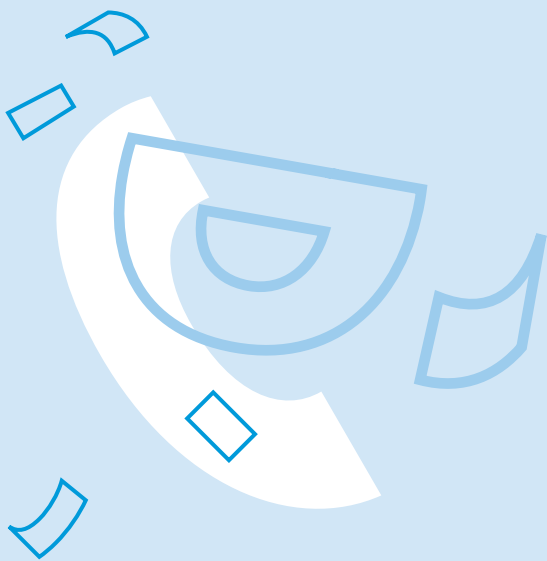


Music & Entertainment  
Ceol & Siamsaíocht

A	Accessories Adult Albums	Oiriúintí Do Dhaoine Fásta Albaim
B	Biographies Blank Tapes Blues Books Boxed Sets	Beathaisnéisí Téipeanna Bána Blues/Na Gormacha Leabhair Bosraí
C	Cassettes CD Singles Chart Children's Classical Clothing Comedy Compilations Country Music	Caiséid Singlí Dlúthdhiosca Na Cairteanna Do Pháistí Ceol Clasaiceach Éadaí Coiméide Díolamaí Ceol Tuaithe
D	Dance Compilations Dance	Díolamaí Damhsa Damhsa
E	Easy Listening	Récheol
F	Feature Films Fiction Foreign Films	Príomhscannáin Ficsean Scannáin Eachtrannacha
G	Games	Cluichí
I	Instruction Irish Music	Teagasc Ceol Éireannach
J	Jazz	Snagcheol
L	Listening Post	Ionad Éisteachta
M	Magazines	Irisí

	Minidiscs	Miondioscaí
	Music	Ceol
	Music Boxed Sets	Boscraí Ceoil
	Musical Biographies	Beathaisnéisí Ceoltóirí
	Musicals	Ceolraí
<b>N</b>	New Releases: Magazines	Úrnua: Irisí
	New Releases: Playstation	Úrnua: Playstation
	New Releases: Books	Úrnua: Leabhair
<b>P</b>	Personal Computers	Ríomhairí Pearsanta
	Pop	Popcheol
	Popular Culture	Cultúr Pobail
	Posters	Póstaeir
<b>R</b>	Reference: Film & Television	Tagairt: Scannáin & Teilifís
	Reference: Music	Tagairt: Ceol
	Rock	Rac-cheol
<b>S</b>	Sale	Reic
	Sci Fi	Ficsean Eolaíochta
	Sheet Music	Bileoga Ceoil
	Singles	Singlí
	Soundtracks	Fuaimrianta
	Special Interest	Sainspéis
	Specialist Music	Saincheol
	Spoken Word	An Focal Labhartha
	Sport	Spórt
<b>T</b>	TV Drama	Drámaí Teilifíse
<b>V</b>	Video Chart	Cairt na bhFíseán
	Viewing Post	Ionad Amhairc
	Vinyl	Ceimíní Vinile
	Vocal	Ceol Gutha
<b>W</b>	Wide Screen	Scáileán Leathan
	World Music	Ceol Domhanda





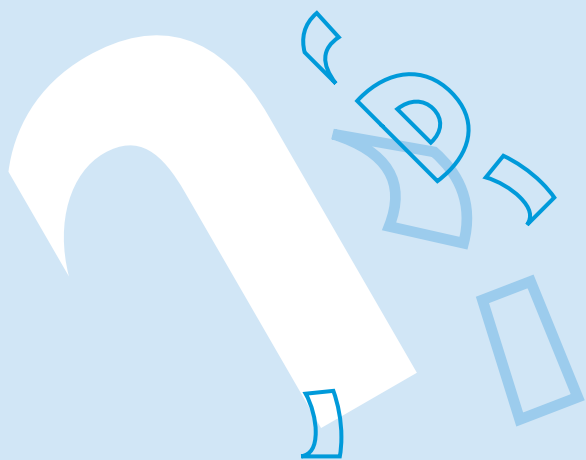
Off-Licence  
Eisceadúnas

A	Aperitifs Australian Wines	Greadóga Fíon Astrálach
B	Beer-Bottles Beer-Cans Beers Brandy	Buidéil Bheorach Cannaí Beorach Beoracha Branda
C	Californian Wines Champagne Cider Cigarettes Cigars Cream Liqueurs	Fíon California Seaimpéin Ceirtlis Toitíní Todóga Licéir Uachtair
F	Fine Wines French Wines	Fíon den Chéad Rogha Fíon Francach
G	German Wines Gin	Fíon Gearmánach Jin
I	Irish Whiskeys Italian Wines	Uisce Beatha Éireannach Fíon Iodálach
L	Liqueurs	Licéir
N	New World Wines Non-Alcoholic Beer	Fíon ón Domhan Nua Beoir Neamh-mheisciúil
P	Port Premium Beers	Pórt Scothbheoracha
R	Red Wine Rum	Fíon Dearg Rum
S	Scotch Whisky Sherry Spanish Wines Sparkling Wines	Uisce Beatha Albanach Seiris Fíon Spáinneach Fíon Súilíneach

	Stout	Leann Dubh
T	Tobacco	Tobac
V	Vodka	Vodca
W	White Wine Wine	Fíon Geal Fíon







Pharmacy/Health & Beauty  
Cógaslann/Sláinte & Scéimh

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>A</b> | After Shave<br>After Shave Balm<br>After Shave Lotion<br>After Sun Cream<br>Alternative Medicines<br>Alternative Remedies<br>Aromatherapy | Táirgí Iarbhearrtha<br>Balsam Iarbhearrtha<br>Lóis Iarbhearrtha<br>Uachtar Iarghréine<br>Cógais Mhalartacha<br>Leigheasanna Malartacha<br>Cumhartheiripe       |
| <b>B</b> | Babycare<br>Baby Requisites<br>Bath<br>Bath Foam<br>Bath Salt<br>Bodycare   | Cúram Naíonán<br>Riachtanais Naíonán<br>Earraí Folctha<br>Sobal Folctha<br>Salann Folctha<br>Cúram Colainne  |
| <b>C</b> | Cleansers<br>Cleansing Creams<br>Cold and Flu<br>Conditioners<br>Condoms<br>Contraceptives<br>Cotton Buds<br>Cotton Wool<br>Creams        | Glantóirí<br>Uachtair Ghlantacha<br>Slaghdán agus Fluí<br>Feabhsaitheoirí<br>Coiscíní<br>Frithghiniúnaigh<br>Baitíní Cadáis<br>Olann Chadáis<br>Uachtair       |
| <b>D</b> | Dental<br>Dental Care<br>Dental Floss<br>Deodorant – Roll-on<br>Deodorant – Spray<br>Deodorant – Stick<br>Deodorants<br>Diabetic          | Earraí Déadacha<br>Cúram Déadach<br>Flas Fiacla<br>Díbholaígh Rollógacha<br>Díbholaígh Spraeála<br>Maidíní Díbholaíthe<br>Díbholaígh<br>Earraí do Dhiaibéitigh |
| <b>E</b> | Eye Care  | Cúram Súl  |
| <b>F</b> | Family Health<br>Female Hygiene<br>First Aid  | Sláinte Theaghlaigh<br>Sláinteachas Ban<br>Garchabhair   |

	Foot Care	Cúram Cos
	Foundation	Bonnsmideadh
<b>H</b>	Hair Accessories	Oiriúintí Gruaige
	Hair Care	Cúram Gruaige
	Hair Colours	Datháin Ghruaige
	Hair Dyes	Ruaimeanna Gruaige
	Hair Gel	Glóthach Ghruaige
	Hair Mousse	Mús Gruaige
	Hair Spray	Sprae Gruaige
	Hair Wax	Céir Ghruaige
	Hand Care	Cúram Lámh
	Health Care	Cúram Sláinte
	Health Foods	Bianna Sláinte
	Herbal Medicines	Cógais Luibhe
	Hold Ups	Stocáí gan Chrochóga
	Hosiery	Góiséireacht
<b>L</b>	Lip Balm	Balsam Béil
	Lip Gloss	Snas Béil
	Lipstick	Béaldath
	Low Fat Drinks	Deochanna
		Beagmhéathrais
	Low Fat Food	Bia Beagmhéathrais
<b>M</b>	Make-Up	Smideadh
	Medical Aids	Áiseanna Míochaine
	Medical Supports	Tacaí Míochaine
	Medicines	Cógais
	Men's Toiletries	Earraí Maisiochta d'Fhir
	Moisturisers	Maothóirí
	Mouthwash	Folcadh Béil
<b>N</b>	Nailcare	Cúram Ingne
	Nail Polish	Vearnais Ingne
<b>O</b>	Ointment	Ungadh
	Optical	Earraí súl
	Opticians	Radharceolaithe

	Oral Hygiene	Sláinteachas Béil
P	Painkillers	Pianmhúcháin
	Paracetamol	Paraicéiteamól
	Perfume	Cumhrán
	Pharmacist	Cógaiseoir/Poitigéir
	Pharmacy	Cógaslann
	Plasters	Greimlíni
	Pop Socks	Popstocaí
	Prescription Drugs	Druaí ar Oideas
	Prescriptions	Oidis
	Presentation Sets	Tacair Bhronntanais
R	Razor Blades	Lanna Rásúir
	Razors	Rásúir
S	Shampoos	Seampúnna
	2 in 1 Shampoo and Conditioner	Seampú agus Feabhsaitheoir 2 in 1
	Shaving Foam	Sobal Bearrtha
	Shaving Gel	Glóthach Bhearrtha
	Shaving Oil	Ola Bhearrtha
	Shaving	Earraí Bearrtha
	Shower	Earraí Cithfholctha
	Skincare	Cúram Cnis
	Soap	Gallúnach
	Stockings	Stocaí
	Sun Care	Cúram Gréine
	Sun Cream	Uachtar Gréine
	Sun Screen	Sciath Ghréine
T	Tights	Riteoga
	Tissues	Ciarsúir Pháipéir
	Toiletries	Earraí Maisíochta
	Tonics	Athbhrígh
	Toothbrushes	Scuaba Fiacla
	Toothpaste	Taos Fiacla
V	Vitamins	Vitimíní



Stationery  
Stáiseanóireacht

- |          |  |   |
|----------|--|---|
| <b>A</b> | Adhesive Tape<br>Adhesives<br>Archival Storage<br>Archive Boxes<br>Artists' Portfolios<br>Atlases                              | Téip Ghreamaitheach<br>Greamacháin<br>Stóráil Chartlainne<br>Boscaí Cartlainne<br>Cumhdaigh Ealaíontóirí<br>Atlais                          |
| <b>B</b> | Binding Machines<br>Bins<br>Box Files<br>Business Forms<br>Business Card Files   | Meaisíní Ceangail<br>Boscaí Bruscair<br>Comhaid Bhosca<br>Foirmeacha Gnó<br>Comhaid Chártaí Gnó   |
| <b>C</b> | Calendars<br>Cards<br>Carrier Bags<br>Christmas Decorations<br>Copier Paper<br>Copiers<br>Correction Products<br>Cutting Books | Féilirí<br>Cártaí<br>Málaí Siopadóireachta<br>Maisiúcháin Nollag<br>Páipéar Cóipire<br>Cóipirí<br>Earraí Ceartúcháin<br>Leabhair Ghearrthóg |
| <b>D</b> | Desk Accessories<br>Desk Tidies<br>Display Books<br>Document Pouches<br>Dust Bins<br>Dust Covers                               | Oiriúintí Deisce<br>Slachtáin Deisce<br>Leabhair Thaispeána<br>Tiachóga Cáipéise<br>Araidí Bruscair<br>Clúdaigh Dheannaigh                  |
| <b>E</b> | Envelopes  | Clúdaigh Litreach   |
| <b>F</b> | File Managers<br>Filing Storage<br>Flipcharts<br>Floppy Disks  | Eagraithe Comhad<br>Stóráil Comhad<br>Smeach-chairteanna<br>Dioscaí Boga  |
| <b>H</b> | Hat & Coat Stand<br>Highlighters   | Seastáin Hataí agus Cótaí<br>Pinn Aibhsithe   |

I	Indexes Inkjet Paper Inkjet Printers	Innéacsanna Páipéar Scairdphrintéara Scairdphrintéirí
L	Labelmakers Laser Printers Lever Arch Files Lighting Lockers	Déantóirí Lipéad Printéirí Léasair Comhaid Stua-luamháin Soilsíú Taisceadáin
M	Memo Books Message Blocks Mouse Pad Kits Mouse Pads	Leabhair Mheamram Bloic Theachtaireachtaí Fearais Chip Luiche Ceapa Luiche
O	Office Furniture	Troscán Oifige
P	Packaging Pads Pen Holder Photocopiers Photograph Albums Picture Frames Pockets Postal Bags Printers	Pacáistíocht Bloic Pháipéir Cró Pinn Fótachóipirí Albaim Ghrianghraf Frámaí Pictiúir Pócaí Málaí Poist Printéirí
R	Ring Binders	Ceanglóirí Fáinne
S	Scanners Scissors Scotch Guard Screen Filters Signs Software Staple Removers Staplers Staples Stationery	Scanóirí Siosúir Scotch Guard Scagairí Scáileáin Comharthaí Bogearraí Scaoilteoirí Stáplai Stáplóirí Stáplai Stáiseanóireacht



Storage Cases  
Suspension Files

Cáis Stórála  
Comhaid Chrochta

T Toner Cartridges  
Tools

Cartúis Tonóra  
Uirlisí

W Wage Slips  
Waste Bins

Duillíní Pá  
Boscaí Bruscair

Z Zip Disks

Dioscaí Zip



Vegetables and Herbs  
Glasraí agus Luibheanna

A	Angelica	Ainglice
	Artichokes	Bliosáin
	Asparagus	Asparagas
	Aubergines	Ubhthorthaí
	Avocados	Piorraí Abhcóide
B	Baby New Potatoes	Prátaí Óga Úra
	Baby Onions	Oinniúin Óga
	Basil	Basal
	Bay Leaves	Duilleoga Labhrais
	Bean Sprouts	Péacáin Phónaire
	Beans	Pónairí
	Beetroot	Meacain Bhiatais
	Broad Beans	Pónairí Leathana
	Broccoli	Brocaílí
	Brussels Sprouts	Bachlóga Bhruiséil
C	Cabbages	Cabáistí
	Carrots	Cairéid
	Cauliflowers	Cóiliseacha
	Celery	Soilire
	Cherry Tomatoes	Trátaí Silín
	Chicory	Siocaire
	Chillis	Cillithe
	Chinese Leaves	Duillí Síneacha
	Chives	Síobhais
	Corn	Arbhar
	Corn on the Cob	Arbhar sa Dias
	Courgettes	Cúirséid
	Cucumbers	Cúcamair
	Curly Kale	Cál Catach
D	Dill	Lus Mín
E	Egg Plants	Ubhthorthaí
F	Fennel	Finéal
	French Beans	Pónairí Francacha

<b>G</b>	Garden Peas Garlic Gherkins Ginger Green Beans Green Pepper	Piseanna Garraí Gairleog Gircíní Sinséar Pónairí Glasa Piobair Ghlasa
<b>I</b>	Iceberg Lettuce	Leitís Oigheargheal
<b>K</b>	Kale	Cál
<b>L</b>	Leeks Lentils Lettuce	Cainneanna Lintilí Leitís
<b>M</b>	Marrows Mint Mushrooms	Mearóga Miontas Beacáin/Muisiriúin
<b>O</b>	Onions	Oinniúin
<b>P</b>	Parsley Parsnips Peas Peppers Potatoes Pumpkins	Peirsil Meacain Bhána Piseanna Piobair Prátaí Puimcíní
<b>R</b>	Radishes Red Cabbages Red Peppers Rosemary Runner Beans	Raidisí Cabáistí Dearga Piobair Dhearga Marós Pónairí Reatha
<b>S</b>	Savoy Cabbages Spinach Spring Onions Sprouts Swedes	Cabáistí Savoy Spionáiste Scailliúin Bachlóga Svaeideanna

	Sweet Corn	Arbhar Milis
T	Tarragon	Dragan
	Thyme	Tím
	Tomatoes	Trátaí
	Truffles	Strufail
	Turnips	Tornapaí
V	Vine Tomatoes	Trátaí Féithleoige
W	Watercress	Biolar
Y	Yellow Peppers	Piobair Bhuí



Women's Wear  
Éadaí Ban

A	Accessories Afternoon Wear	Oiriúintí Éadaí Iarnóna
B	Bags Belts Bikinis Blouses Business Wear	Málaí Beilteanna/Criosanna Bicínithe Blúsanna Éadaí Gnó
C	Cardigans Casuals Coats Cosmetics Cotton Crew Necks	Cairdeagain Neamhfhoirmeálta Cótaí Cosmaidí Cadás Geansaithe Muineál Criú
D	Denims Designer Wear Dresses Dressing Gowns Dungarees	Éadaí Deinime Éadaí Dearthóra Gúnaí Fallaingeacha Seomra Dungaraithe
E	Evening Wear	Éadaí Tráthnóna
F	Fashion Fleece Jackets Fleece Tops	Faisean Seaicéid Lomra Barréidí Lomra
G	Gloves	Lámhainní
H	Hats Hers Hooded Sweaters Hosiery	Hataí Don Bhean Geansaithe Cochail Góiséireacht
J	Jackets Jewellery Jog Pants Juniors	Seaicéid Seodra Bristí Bogshodair Sóisir

<b>K</b>	Knitwear	Éadaí Cniotáilte
<b>L</b>	Ladies Boots	Buataisí Ban
	Ladies Shoes	Bróga Ban
	Ladies Trainers	Bróga Spóirt Ban
	Leather	Leathar
	Leather Jackets	Seaicéid Leathair
	Leather Trousers	Bristí Leathair
	Leisure Wear	Éadaí Fóillíochta
	Linen	Línéadach
	Lingerie	Éadaí Cnis
	Long Sleeved Tops	Barréidí
		Fadmhuinchilleacha
<b>M</b>	Mix and Match	Measc agus Meaitseáil
<b>N</b>	Night Wear	Éadaí Oíche
<b>O</b>	Outdoor	Feistias Allamuigh
	Outdoor Clothing	Éadaí Allamuigh
	Outsizes	Móorthomhais
<b>P</b>	Pants	Bristí
	Party Wear	Éadaí Cóisire
	Perfumes	Cumhráin
	Petite	Petite
	Polo Necks	Geansaithe Muineál Póló
	Pure Wool	Olann Íon
<b>R</b>	Robes	Fallaingeacha
	Round Necks	Geansaithe Muineál
		Cruinn
<b>S</b>	Sandals	Cuaráin
	Scarves	Scaifeanna
	Separates	Leithligh
	Sets	Foirne
	Shirts	Léinte
	Shoes	Bróga
	Short Sleeved Tops	Barréidí
		Gearrmhuinchilleacha



Shorts	Brístí Sciota
Silks	Éadaí Síoda
Skirts	Sciortaí
Skirt Suits	Cultacha Sciorta
Sportswear	Éadaí Spóirt
Stockings	Stocaí
Suede	Svaeid
Suits	Cultacha
Summer Dresses	Gúnaí Samhraidh
Summer Wear	Éadaí Samhraidh
Sweatshirts	Léinte Aclaíochta
Swimsuits	Cultacha Snámha

<b>T</b>	T-Shirts	T-Léinte
	Tights	Riteoga
	Tops	Barréidí
	Track Pants	Brístí Spóirt
	Tracksuits	Cultacha Reatha
	Trousers	Brístí/Treabhsair
	Trouser Suits	Cultacha Treabhsair
	Turtle Necks	Geansaithe Muineál
		Turtair
<b>U</b>	Underwear	Fo-éadaí
<b>V</b>	Velvet Wear	Éadaí Veilbhite
	Vests	Veisteanna
	V-Necks	Geansaithe V-mhuiníl
<b>W</b>	Winter Wear	Éadaí Geimhridh
	Wool	Olan
	Woollens	Éadaí Olla
	Wraps	Cídeoga



Notes  
Nótaí















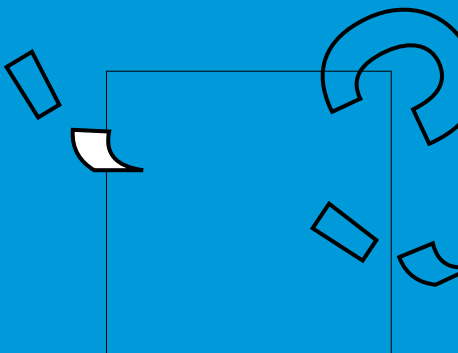


Tá níos mó airgid ag tomhal-tóirí na tíre anois ná mar a bhí riamh agus, dá bharr sin, tá an iomaíocht níos géire i ngach réimse den mhargadh, agus ní haon eisceacht é an réimse miondíola.

The Irish consumer now has more disposable income than ever which only serves to increase competition in every sector and the retail sector is no exception.

**O** Obair Tí / Household

**b** Búistéir / Butchers



**e** Eisceadúnas / Off-Licence

**f**  
Foclóirí / Dictionaries

**Foras na Gaeilge**  
7 Cearnóg Mhuirfean, B.Á.C. 2  
Fón: 1850 325 325  
Facs: (01) 639 8401

—  
2-4 Sráid na Banríona, Béal Feirste,  
BT 1 2ET  
Fón: 028(048) 90 890 970  
Facs: 028(048) 90 890 972  
lóghlao: 0845 309 8142

—  
eolas@forasnagaeilge.ie  
[www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie)